



**MANUAL DE UTILIZARE - FERASTRUU PENDULAR FARA ACUMULATOR
SI INCARCATOR MAX 20V ONE EVOTOOLS**

**USER MANUAL - JIGSAW WITHOUT BATTERY AND CHARGER MAX 20V
ONE EVOTOOLS**

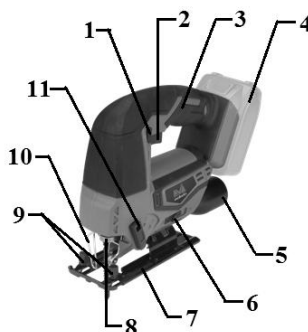
**MANUALE D'USO - SEGNETTO ALTERNATIVO SENZA BATTERIA E
CARICABATTERIE MAX 20V ONE EVOTOOLS**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - DEKOPÍRFŰRÉSZ AKKUMULÁTOR ÉS
TÖLTŐ NÉLKÜL MAX 20V ONE EVOTOOLS**



Descriere

1. Buton blocare
2. Intrerupator On/Off
3. Maner principal
4. Acumulator
5. Orificiu evacuare praf
6. Buton selectare directie praf
7. Talpa lucru
8. Sistem rapid fixare lama
9. Suruburi fixare limitator
10. Ghidaj
11. Buton selectare oscilatie lama



Date tehnice

Cod produs	678487
Tensiune	18 V
Turatie mers in gol	0 – 2500 opm
Unghi maxim inclinare	45° (stanga-dreapta)
Cursa lama	20 mm
Grosime maxima taiere	80 mm lemn 6 mm metal
Nivel zgomot (LwA)	87 dB(A) k=3dB(A)
Nivel de vibratii	6.28 m/s2 lem K=1.5 m/s2 5.78 m/s2 metal K=1.5 m/s2
Masa neta	~1.6 kg

Acumulatorul si incarcatorul nu sunt incluse!

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Avertizare! Pe acest ferastrau pendular si in cadrul prezentului manual sunt utilizate simboluri grafice standardizate. Scopul acestora este de a va asigura o exploatare in conditii de deplina siguranta si de a preveni deteriorarea echipamentului sau accidentarile corporale grave cauzate de lama in miscare, aschiile proiectate sau de riscurile electrice.

Avand in vedere importanta critica a acestor marcaje, este obligatoriu sa cititi, sa va insusiti si sa respectati cu atentie semnificatia fiecarui simbol prezentat mai jos inainte de a conecta aparatul la acumulator sau la retea de energie electrica.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Unelele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului unelei.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA RETELEI DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA CU DATE TEHNICE A PRODUSULUI.

- Nu manevrati uneltele electrice cu mainile ude sau umede.
- Nu rasuciti, nu indoiti si nu deteriorati cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati niciodata produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablu pentru a scoate stecherul din priza.
- Feriti cablul electric de alimentare de surse de caldura, pete de ulei, margini ascutite sau componente in miscare.
- Verificati periodic starea stecherului si a cablului electric. In caz de deteriorare, apelati exclusiv la un electrician autorizat sau la un centru de service autorizat pentru inlocuirea acestora. Nu utilizati unelte electrice care au cablul de alimentare deteriorat.
- Inspectati vizual unealta electrica inainte de fiecare pornire. Nu utilizati echipamente defecte sau deteriorate.
- Inainte de utilizare, asigurati-va ca toate suruburile si elementele de strangere sunt bine fixate, iar accesoriile sunt montate corect si in siguranta.
- Utilizati doar accesorii compatibile cu modelul dumneavoastra. Nu incercati sa adaptati sau sa folositi accesorii incompatibile sau improvizate.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul se afla in pozitia "Oprit" (OFF) inainte de a introduce cablul de alimentare in priza. Nu utilizati scula electrica daca intrerupatorul nu functioneaza corect.
- Nu utilizati si nu expuneti produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul carcasei creste semnificativ riscul de electrocutare sau scurtcircuit.
- Pentru utilizarea in aer liber, folositi exclusiv cabluri prelungitoare destinate si omologate pentru mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi utilizat in conditii de siguranta doar daca sunt respectati parametri de exploatare mentionati in fisa tehnica. Nu utilizati unealta electrica in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectata.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit sau sub influenta alcoolului, a substantelor stupefiante sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare si reflexele.
- Purtati intotdeauna imbracaminte adecvata de lucru. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie strans si legat corespunzator pentru a elimina riscul prinderii acestuia in componentele mobile ale utilajului.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, masca respiratorie de protectie, antifoane si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenta sporita.

- Daca scula electrica este prevazuta cu racord pentru instalarea dispozitivelor de aspirare sau colectare a prafului, asigurati-va ca acestea sunt conectate corect si functioneaza corespunzator.
- Faceti pauze de odihna ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua si prelungita a uneltelor electrice poate provoca oboseala accentuata si sindromul de vibratie, crescand riscul de accidentare.

- Opriti intotdeauna uneltele electrice si deconectati-le de la retea atunci cand nu le utilizati sau cand efectuati operatiuni de reglaj.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ferastraului pendular

- In timpul functionarii, tineti ferastraul pendular exclusiv de suprafetele izolate ale manerului, deoarece lama poate atinge cabluri electrice mascate sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un conductor sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice expuse ale unelei si poate provoca un soc electric operatorului.
- Nu porniti ferastraul atunci cand lama acestuia se afla in contact direct cu piesa de prelucrat. Contactul brusc poate provoca recul, vibratii violente sau ranirea operatorului.
- Lasati ferastraul sa se opreasca complet inainte de a-l aseza pe bancul de lucru. O lama aflata in miscare poate intra in contact cu suprafata de sprijin, determinand pierderea controlului sau deteriorarea bunurilor.
- Inspectati vizual lama inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata lame fisurate, deformatate sau tocite. Lucrati exclusiv cu lame bine ascutite.
- Utilizati intotdeauna tipul de lama corespunzator materialului pe care doriti sa il taiati. Nu folositi lame destinate taierii lemnului pentru metal si invers.
- Fixati ferm piesa de prelucrat folosind menghine sau dispozitive adecvate de strangere. Nu tineti niciodata piesa cu mana sau pe genunchi in timpul taierii.
- Nu pozitionati niciodata mana sub piesa de prelucrat in zona liniei de taiere. Exista risc sever de vatamare corporala prin taiere.
- Cand debitati lemn cu sectiune rotunda, folositi dispozitive speciale de fixare care sa previna rotirea accidentala a piesei in timpul procesului.
- Nu folositi niciodata mainile pentru a indeparta rumegusul, aschiile sau deseurile rezultate in urma taierii in timp ce masina functioneaza. Asteptati oprirea completa a lamei.
- Verificati cu atentie piesa de prelucrat inainte de inceperea operatiunii si indepartati toate corpurile straine (cuie, suruburi, capse metalice).
- Daca lama se blocheaza in material, opriti imediat ferastraul si deconectati-l de la priza. Nu incercati niciodata sa eliberati sau sa incetiniti lama blocata prin presarea acesteia cu bucati de lemn sau alte obiecte.

Protectie electronica acumulator si incarcator.

- **Protectie supraincarcare:** acest lucru va asigura ca acumulatorul nu este supraincarcat. Cand acumulatorul a atins capacitatea de incarcare completa, incarcatorul se va opri, protejand componentele interne ale bateriei.
- **Protectie descarcare:** Aceasta caracteristica va opri descarcarea acumulatorului sub nivelul minim recomandat de tensiune de siguranta.
- **Protectie termica:** acumulatorul are o protectie termica interna care va inceta ciclul de incarcare in cazul in care acesta devine fierbinte in timpul procesului de incarcare sau va opri functionarea masinii in caz de supraincalzire. Acest lucru se poate intampla atunci cand masina este supraincarcata sau utilizata pentru perioade lungi de timp. Este necesar un timp de racire de pana la 30 minute in functie de temperatura mediului ambiant si de conditiile de functionare.
- **Protectie suprasarcina:** In cazul in care acumulatorul este supraincarcat si curentul maxim este depasit, acesta se va opri temporar pentru a proteja componentele interne. Acumulatorul isi va relua functionarea normala odata ce curentul a revenit la nivelul de siguranta. Aceasta operatiune poate dura cateva secunde.
- **Protectia scurtcircuit:** In cazul in care acumulatorul a fost scurt-circuitat, protectia la scurt-circuit va opri imediat functionarea acumulatorului, pentru prevenirea deteriorarii masinii sau

componentelor interne ale bateriei.

Domeniu de utilizare

Ferastraul pendular este destinat uzului personal pentru operatiile de taiere a diverselor materiale: lemn, metal, plastic.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!

Pregatirea pentru punerea in functiune

Montarea lamei



Purtati manusi de protectie cand montati panza de ferastraul. Exista risc de ranire la atingerea panzei de ferastraul.

Atentie! Puteti utiliza doar panze de ferastraul cu prindere tip "T-shank" (cu un singur stift de fixare).

- Asigurati-va ca suportul (locasul) panzei de ferastraul este curat de aschii sau alte reziduuri de material.
- Rotiti mandrina (dispozitivul de prindere) cat mai mult posibil spre inainte si tineti-o ferm in aceasta pozitie.
- Introduceti panza de ferastraul in mandrina. La introducerea panzei, asigurati-va ca crestatura (locasul) din spatele panzei de ferastraul este pozitionata corect in rola de ghidare (rola de sprijin). Asigurati-va ca panza de ferastraul este atasata corect si ca dintii sunt orientati in directia de taiere.
- Eliberati mandrina.

Nota! Asigurati-va ca utilizati intotdeauna panza de ferastraul [C] corecta pentru materialul pe care il taiati.

Demontarea lamei



ATENTIE! INAINTE DE DEMONTAREA LAMEI SI DE ORICE ALTA INTERVENTIE ASUPRA PRODUSULUI, ASTEPTATI CA LAMA SA SE OPREASCA COMPLET!

- Tineti panza de ferastraul ferm.

- Rotiti mandrina (dispozitivul de prindere) cat mai mult posibil spre inainte, mentinand panza ferma.
- Scoateti panza de ferastraul din mandrina.
- Eliberati mandrina.

Reglarea unghiului de taiere

- Intregul ansamblu al ferastraului pendular poate fi rotit in jurul talpii, ceea ce permite lamei sa taie piesa de prelucrat la unghiuri diferite (0-45° la stanga sau la dreapta).
- Slabiti suruburile situate pe partea de dedesubt a unelei electrice cu ajutorul unei chei hexagonale.
- Rotiti talpa la unghiul dorit si strangeti suruburile.

Reglarea modului de oscilatie a lamei

Miscarea pendulara a panzei de ferastraul poate fi reglata cu selectorului pentru mod pendulare. Exista 4 pozitii pentru selectorul cursei de pendulare:

- "0" - cursa dreapta: de ex. pentru metale neferoase,
- "1" - cursa redusa: de ex. pentru materiale moi sau pentru tevi din plastic
- "2" - cursa medie: de ex. pentru taieturi curbe in lemn subtire
- "3" - cursa puternica: de ex. pentru lemn gros

Alegerea optima a cursei poate fi stabilita prin practica; se recomanda urmatoarele setari:

- Marginile de taiere fine si curate pot fi obtinute cu o miscare pendulara redusa sau fara miscare pendulara (nivelul "1" sau "0").
- Pentru material subtire, material dur (de ex. Aluminiiu) si pentru taierea curbilor, utilizati de asemenea nivelul "0".

Evacuare praf

Puteti selecta directia de evacuare a prafului (rumegus, span) folosind butonul (6). Astfel, puteti directiona praful produs inspre fata sau inspre spate.

Ferastraul dispune de un sistem de evacuare pentru pastrarea curata a zonei de lucru si este echipat cu orificiu de evacuare a prafului (5) care poate fi conectat la un aspirator obisnuit.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII!



ATENTIE! INTOTDEAUNA TINETI TALPA FERASTRAULUI PENDULAR PE ACELASI PLAN CU PIESA DE PRELUCRAT. NERESPECTAREA ACESTEI CONDITII AR PUTEA AVEA CA REZULTAT RUPEREA LAMEI SI PROVOCAREA DE RANIRI PERSONALE

Inainte de a actiona intrerupatorul pornit/oprit, verificati daca lama este corect montata si functioneaza corespunzator!

Pornire /oprire

- Asigurati-va ca bateria este introdusa corect in locasul pentru acumulator al ferastraului pendular.
- Pentru pornirea uneltei apasati butonul de blocare (1) si, in acelasi timp, intrerupatorul (2). Pentru oprire eliberati intrerupatorul (2).

Procesul de taiere



ATENTIE! Verificati fixarea corespunzatoare a lamei inainte de a folosi produsul. ATENTIE! Incepeti procesul de taiere dupa ce lama a ajuns la viteza dorita. Nu incepeti taierea punand lama oprita in contact cu materialul de taiat. Exista risc de vatamare a utilizatorului.



ATENTIE! Asigurati fixarea corespunzatoare a corpului de taiat inainte de a incepe procesul de taiere. Nu fixati corpul de taiat folosind mana si nu pozitionati niciodata mana sub corpul de taiat. Exista risc de vatamare a utilizatorului.

Porniti produsul si, dupa ce lama a ajuns la viteza dorita, incepeti procesul de taiere aplicand o presiune moderata pentru a inainta. Pentru a urmari mai facil conturul de taiere, urmariti ghidajul (10) privind perpendicular pe suprafata de taiat.

Mentineti viteza de oscilatie a lamei constanta pana la finalizarea procesului de taiere.

Dupa finalizarea procesului de taiere, eliberati intrerupatorul (2) si asteptati ca lama sa se opreasca complet inainte de a aseza produsul sau de a face orice alta interventie.



ATENTIE! Dupa utilizare lama poate fi fierbinte. Lasati lama sa se raceasca inainte de a face orice interventie asupra acesteia.

Realizarea taierii rotunde

Cand incepeti sa taiati direct din mijlocul piesei de prelucrat, trebuie sa efectuati in prealabil o gaura cu diametrul de 12 mm pentru a va asigura ca exista suficient spatiu pentru introducerea lamei. Atunci cand taiati suprafete curbe stranse, este necesar sa micorati viteza de lucru a ferastraului pendular.

Taierea metalelor

Atunci cand taiati metal este necesar sa folositi ulei de lubrifiere a lamei in timpul procesului de taiere. Lubrifiat lama ferastraului pendular sau suprafata piesei de prelucrat la intervale regulate de timp pe toata durata procesului de taiere pentru a reduce uzura lamei.

Reglare turatie

Intrerupatorul (2) are variator inclus. Pentru marirea sau micorarea vitezei de oscilatie, apasati mai mult, respectiv mai putin, pe butonul intrerupatorului (2).

Suprasarcina

Motorul poate fi deteriorat cand este suprasolicitat prin aplicarea unei presiuni de impingere excesive sau pe o durata prelungita asupra produsului. De aceea, nu trebuie sa fortati viteza de lucru prin cresterea presiunii pe masina. Nu folositi produsul in mod continuu pe perioade mari de timp. Permeteti aparatului sa se raceasca ori de cate ori observati ca carcasa acestuia s-a incalzit.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati acumulatorul.

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitarea curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

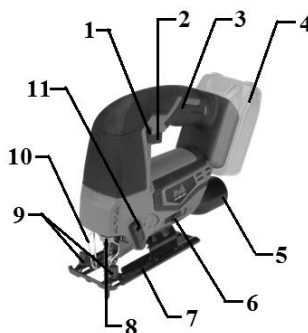
- Componente uzate ca urmare a unei exploatare normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii si acumulatori
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarei necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata, utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Description

1. Lock-off / Lock-on button
2. On/Off switch
3. Main handle
4. Battery pack
5. Dust extraction port
6. Dust blower control switch
7. Base plate / Shoe
8. Quick-release blade clamp
9. Parallel guide locking screws
10. Blade guide roller
11. Pendulum action selector switch



Technical Data

Product code	678487
Voltage	18 V
No-load stroke rate	0 – 2500 spm (opm)
Max. bevel capacity	45° (left–right)
Stroke length	20 mm
Max. cutting capacity	80 mm wood 6 mm metal
Sound power level (LwA)	87 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration level	6.28 m/s ² wood, K = 1.5 m/s ² 25.78 m/s ² metal, K = 1.5 m/s ²
Net weight	~1.6 kg

Battery and charger are not included!

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured in accordance with the highest safety and operational standards.



Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



Warning! Standardized graphic symbols are used on this jigsaw and throughout this manual. Their purpose is to ensure safe operation and to prevent damage to the equipment or severe injuries caused by the moving blade, flying chips, or electrical hazards.

Given the critical importance of these markings, it is mandatory that you read, understand, and strictly follow the meaning of each symbol presented below before connecting the tool to the battery pack or power supply.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and unauthorized persons away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Power tool safety warnings



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT SPECIFIED ON THE PRODUCT'S RATING PLATE.

- Do not handle power tools with wet or damp hands.
- Do not twist, kink, or damage the power cord.
- Never carry the product by its cord or pull the cord to disconnect the plug from the outlet.
- Keep the power cord away from heat sources, oil spills, sharp edges, or moving parts.
- Periodically check the condition of the plug and power cord. In case of damage, contact exclusively a qualified electrician or an authorized service center for replacement. Do not use power tools with a damaged power cord.
- Visually inspect the power tool before each use. Do not operate defective or damaged equipment.
- Before use, ensure that all screws and fasteners are securely tightened, and that accessories are correctly and safely installed.
- Use only accessories compatible with your model. Do not attempt to adapt or use incompatible or improvised accessories.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the "Off" (OFF) position before plugging into the power outlet. Do not use the power tool if the switch does not function properly.
- Do not expose the product to rain or excessively wet conditions. Water entering the housing significantly increases the risk of electric shock or short circuit.
- For outdoor operation, use only extension cords specifically intended and approved for outdoor use.
- Do not force the product! It can be operated safely only if the operating parameters specified in the technical data sheet are observed. Do not use the power tool for purposes other than those for which it was designed.

Personal safety

- Do not use power tools while you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication that may affect your ability to concentrate and your reflexes.
- Always wear suitable work clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be properly contained and tied back to eliminate the risk of getting caught in moving parts.



- During operation, it is mandatory to wear protective equipment: safety glasses, dust mask, hearing protection, and protective gloves. It is recommended to wear safety footwear providing increased traction/grip.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
- Take rest breaks whenever necessary. Continuous and prolonged use of power tools can cause severe fatigue and hand-arm vibration syndrome, increasing the risk of accidents.
- Always turn off power tools and disconnect them from the power supply when not in use or when performing adjustment operations.

Service

- Have your power tool serviced only by authorized personnel using original spare parts and accessories to avoid accidents resulting from improper repairs.

Safety Warnings Specific to Jigsaws

- Hold the jigsaw strictly by insulated gripping surfaces when performing an operation, as the saw blade may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not switch on the jigsaw when the blade is in direct contact with the workpiece. Sudden contact may cause kickback, severe vibration, or injury to the operator.
- Allow the jigsaw to come to a complete stop before placing it on the workbench. A moving blade may contact the supporting surface, causing loss of control or property damage.
- Visually inspect the blade before each use. Never use cracked, deformed, or dull blades. Work exclusively with sharp blades.
- Always use the correct blade type for the material you intend to cut. Do not use blades designed for wood cutting on metal, and vice versa.
- Securely clamp the workpiece using clamps or suitable holding devices. Never hold the workpiece by hand or across your legs while cutting.
- Never place your hand under the workpiece in the cutting area. There is a severe risk of injury from cutting.
- When cutting round section timber, use special clamping devices to prevent accidental rotation of the workpiece during the process.
- Never use your hands to remove sawdust, chips, or waste generated during cutting while the machine is running. Wait for the blade to come to a complete stop.
- Carefully inspect the workpiece before starting the operation and remove all foreign objects (nails, screws, metal staples).
- If the blade becomes jammed in the material, immediately turn off the jigsaw and disconnect it from the power outlet. Never attempt to free or slow down a jammed blade by pressing against it with pieces of wood or other objects.

Battery and Charger Electronic Protection

- **Overcharge protection:** This ensures that the battery is not overcharged. When the battery reaches full charge capacity, the charger will switch off, protecting the internal components of the battery.
- **Over-discharge protection:** This feature stops the battery from discharging below the recommended minimum safe voltage level.
- **Thermal protection:** The battery features internal thermal protection that stops the charging cycle if it becomes hot during charging or stops tool operation in case of overheating. This can occur when the tool is overloaded or used for extended periods. A cooling time of up to 30 minutes is required, depending on ambient temperature and operating conditions.
- **Overload protection:** If the battery is overloaded and the maximum current is exceeded, it will temporarily shut off to protect the internal components. The battery will resume normal operation once the current returns to a safe level. This process may take a few seconds.
- **Short-circuit protection:** If the battery is short-circuited, the short-circuit protection will immediately stop battery operation to prevent damage to the tool or internal battery components.

Intended Use

The jigsaw is intended for DIY / personal use to cut various materials: wood, metal, plastic.

NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!

Preparation for Operation

Installing the saw blade



Wear protective gloves when fitting the saw blade. Risk of injury when touching the saw blade. **Attention!** You can only use saw blades with a T-shank fitting (single-lug shank).

- Ensure that the saw blade holder (holder slot) is clean and free of chips or material debris.
- Rotate the chuck (clamping mechanism) as far forward as possible and hold it firmly in this position.
- Insert the saw blade into the chuck. When inserting the blade, make sure the notch (recess) on the back of the saw blade is correctly seated in the guide roller (support roller). Ensure the saw blade is correctly attached and the teeth are pointing in the cutting direction.
- Release the chuck.

Note! Always ensure you are using the correct saw blade for the material you are cutting.

Removing the saw blade



ATTENTION! BEFORE REMOVING THE BLADE OR PERFORMING ANY OTHER MAINTENANCE ON THE PRODUCT, WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP!

- Hold the saw blade firmly.
- Rotate the chuck (clamping mechanism) as far forward as possible, keeping a firm grip on the blade.
- Pull the saw blade out of the chuck.
- Release the chuck.

Adjusting the cutting angle

- The entire assembly of the jigsaw can be swiveled relative to the base plate, allowing the blade to cut the workpiece at various angles (0--45° to the left or right).
- Loosen the screws located on the underside of the power tool using a hex key (Allen wrench).
- Tilt the base plate to the desired angle and tighten the screws.

Adjusting the pendulum mode (orbital action)

The orbital/pendulum motion of the saw blade can be adjusted using the pendulum selector switch. There are 4 position settings for the pendulum stroke selector:

- **"0"** – straight cut (no pendulum action): e.g., for non-ferrous metals
- **"1"** – low pendulum action: e.g., for soft materials or plastic pipes
- **"2"** – medium pendulum action: e.g., for curved cuts in thin wood
- **"3"** – high pendulum action: e.g., for thick wood

The optimum stroke setting can be determined through practical testing; the following settings are recommended:

- Fine, clean cut edges can be achieved with low or no pendulum action (setting **"1"** or **"0"**).
- For thin material, hard material (e.g., aluminum), and for cutting curves, also use setting **"0"**.

Dust Extraction

You can select the dust extraction direction (sawdust, swarf) using switch (6). This allows you to direct dust forward or backward. The jigsaw features an extraction system to keep the work area clean and is equipped with a dust extraction port (5) that can be connected to a standard vacuum cleaner.

Operation



ATTENTION! IN CASE ABNORMAL OPERATING NOISES OCCUR, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIRS!



ATTENTION! ALWAYS KEEP THE JIGSAW BASE PLATE FLAT AGAINST THE WORKPIECE. FAILURE TO OBSERVE THIS CONDITION MAY RESULT IN BLADE BREAKAGE AND CAUSE PERSONAL INJURY.

Before operating the power switch, check that the blade is correctly installed and functions properly!

Power On/Off

- Ensure the battery is correctly inserted into the jigsaw's battery compartment.
- To turn on the tool, press the lock-off button (1) and, at the same time, squeeze the switch trigger (2). To turn off, release the switch trigger (2).

Cutting Process



ATTENTION! Verify proper blade attachment before using the product.

ATTENTION! Begin the cutting process only after the blade has reached the desired speed. Do not start cutting by bringing a stopped blade into contact with the material to be cut. There is a risk of user injury



ATTENTION! Ensure proper clamping/securing of the workpiece before starting the cutting process. Do not hold the workpiece by hand and never position your hand underneath the workpiece. There is a risk of user injury.

Turn on the product and, once the blade has reached the desired speed, begin cutting by applying moderate feed pressure to advance. To easily follow the cutting line contour, keep the guide roller (10) perpendicular to the cutting surface.

Maintain a constant stroke rate until the cutting process is completed.

After completing the cut, release the switch trigger (2) and wait until the blade comes to a complete stop before setting the tool down or performing any other operation.



ATTENTION! After use, the blade may be hot. Allow the blade to cool down before handling it.

Plunge/Pocket Cutting (Curved & Internal Cuts)

When starting a cut directly in the middle of a workpiece, you must pre-drill a hole with a diameter of 12 mm to ensure sufficient space for inserting the blade. When cutting tight curved surfaces, it is necessary to reduce the working speed of the jigsaw.

Cutting Metals

When cutting metal, it is necessary to use blade lubricating oil during the cutting process. Lubricate the jigsaw blade or the workpiece surface at regular intervals throughout the cutting process to reduce blade wear.

Speed Adjustment

The switch trigger (2) features a variable speed control. To increase or decrease the stroke rate, apply more or less pressure to the switch trigger (2).

Overload

The motor can be damaged when overloaded by applying excessive feed pressure or using the product for an extended period. Therefore, do not force the cutting speed by increasing pressure on the tool. Do not use the product continuously for long periods. Allow the tool to cool down whenever you notice the housing becoming hot.

Cleaning and Maintenance



ATTENTION! Disconnect the battery before performing any work on the equipment.

Cleaning

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent motor overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth moistened with soapy water.
- Do not use solvents (such as petrol and its derivatives, alcohol) as these may damage the plastic parts.

Maintenance

Our equipment has been designed to operate for long periods with minimal maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning according to the above instructions.

Storage

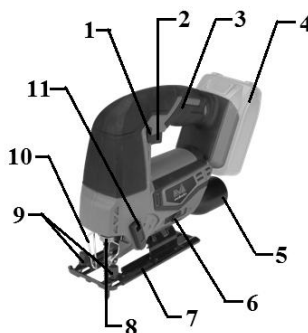
- Always clean the housing with a slightly damp cloth with soapy water before storage.
- Store the power tool out of reach of children, in a stable and safe position, in a cool and dry place, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the power tool from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not store the machine wrapped in plastic foil or bags to prevent moisture buildup.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Descrizione

1. Pulsante di blocco/attivazione
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Maniglia principale
4. Pacco batterie
5. Porta di aspirazione della polvere
6. Interruttore di controllo del soffiatore di polvere
7. Piastra di base / Pattina
8. Morsetto a sgancio rapido per la lama
9. Viti di bloccaggio della guida parallela
10. Rullo guida lama
11. Selettore dell'azione del pendolo



Dati tecnici

Codice prodotto	678487
Voltaggio	18 V
Frequenza sistolica a vuoto	0 – 2500 spruzzi/minuto (opm)
Capacità massima di smussatura	45° (da sinistra a destra)
Lunghezza della falcata	20 mm
Capacità di taglio massima	Legno da 80 mm, metallo da 6 mm
Livello di potenza sonora (LwA)	87 dB(A), K = 3 dB(A)
Livello di vibrazione	6,28 m/s ² legno, K = 1,5 m/s ² 25,78 m/s ² metallo, K = 1,5 m/s ²
Peso netto	~1,6 kg

Batteria e caricabatterie non inclusi!

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato in conformità con i più elevati standard di sicurezza e operativi.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.



Attenzione! Su questo seghetto alternativo e in tutto il presente manuale vengono utilizzati simboli grafici standardizzati. Il loro scopo è garantire un utilizzo sicuro e prevenire danni all'attrezzatura o lesioni gravi causate dalla lama in movimento, dai trucioli volanti o dai rischi elettrici.

Data l'importanza cruciale di queste marcature, è obbligatorio leggere, comprendere e seguire scrupolosamente il significato di ciascun simbolo riportato di seguito prima di collegare l'utensile al pacco batterie o all'alimentatore.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Gli spazi disordinati o bui aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Avvertenze di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA A QUELLA SPECIFICATA SULLA TARGHETTA DEI DATI TECNICI DEL PRODOTTO.

- Non maneggiare utensili elettrici con le mani bagnate o umide.
- Non torcere, piegare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non trasportare mai il prodotto tenendolo per il cavo e non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, fuoriuscite di olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Verificare periodicamente lo stato della spina e del cavo di alimentazione. In caso di danni, rivolgetevi esclusivamente a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione. Non utilizzate utensili elettrici con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Ispezionare visivamente l'utensile elettrico prima di ogni utilizzo. Non utilizzare attrezzature difettose o danneggiate.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le viti e i dispositivi di fissaggio siano ben serrati e che gli accessori siano installati correttamente e in sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente accessori compatibili con il proprio modello. Non tentare di adattare o utilizzare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare l'utensile alla presa di corrente. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni di umidità eccessiva. L'infiltrazione di acqua nell'involucro aumenta significativamente il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti.
- Per l'utilizzo all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghes specificamente progettate e approvate per l'uso esterno.
- Non forzare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza solo se si rispettano i parametri operativi specificati nella scheda tecnica. Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

Sicurezza personale

- Non utilizzare utensili elettrici se sei stanco o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua capacità di concentrazione e i tuoi riflessi.
- Indossate sempre un abbigliamento da lavoro adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Se avete i capelli lunghi, devono essere raccolti e legati correttamente per evitare il rischio che si impiglino nelle parti in movimento.



• Durante le operazioni è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, maschera antipolvere, protezioni per l'udito e guanti protettivi. Si raccomanda di indossare calzature di sicurezza che offrano

maggiore aderenza.

- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

- Concediti delle pause ogni volta che ne senti il bisogno. L'uso continuo e prolungato di utensili elettrici può causare forte affaticamento e sindrome da vibrazione mano-braccio, aumentando il rischio di incidenti.
- Spegnerne sempre gli utensili elettrici e scollegarli dalla rete elettrica quando non vengono utilizzati o quando si effettuano operazioni di regolazione.

Servizio

- Per evitare incidenti derivanti da riparazioni improprie, fate riparare i vostri elettro-utensili esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando ricambi e accessori originali.

Avvertenze di sicurezza specifiche per i puzzle

- Durante l'utilizzo, impugnare il seghetto alternativo esclusivamente con le mani che hanno la lama isolata, poiché quest'ultima potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo stesso. Il contatto con un filo sotto tensione renderà inoltre sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, con il rischio di provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Non accendere il seghetto alternativo quando la lama è a diretto contatto con il pezzo in lavorazione. Un contatto improvviso può causare contraccolpi, forti vibrazioni o lesioni all'operatore.
- Prima di posizionare il seghetto alternativo sul banco da lavoro, attendere che si fermi completamente. Una lama in movimento potrebbe entrare in contatto con la superficie di appoggio, causando la perdita di controllo o danni materiali.
- Ispezionare visivamente la lama prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai lame incrinatesi, deformate o smussate. Utilizzare esclusivamente lame affilate.
- Utilizzare sempre la lama adatta al materiale da tagliare. Non utilizzare lame progettate per il legno sul metallo e viceversa.
- Fissare saldamente il pezzo in lavorazione utilizzando morsetti o dispositivi di bloccaggio idonei. Non tenere mai il pezzo in lavorazione con le mani o appoggiandolo sulle gambe durante il taglio.
- Non mettere mai la mano sotto il pezzo in lavorazione durante il taglio. Esiste un grave rischio di lesioni dovute al taglio.
- Quando si tagliano tronchi di legno, utilizzare appositi dispositivi di bloccaggio per evitare la rotazione accidentale del pezzo durante il processo.
- Non utilizzare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o scarti generati durante il taglio mentre la macchina è in funzione. Attendere che la lama si fermi completamente.
- Prima di iniziare l'operazione, ispezionare attentamente il pezzo e rimuovere tutti gli oggetti estranei (chiodi, viti, graffette metalliche).
- Se la lama si inceppa nel materiale, spegnere immediatamente il seghetto alternativo e scollegarlo dalla presa di corrente. Non tentare mai di liberare o rallentare una lama inceppata premendo su di essa con pezzi di legno o altri oggetti.

Protezione elettronica della batteria e del caricabatterie

- **Protezione da sovraccarico:** questa funzione impedisce il sovraccarico della batteria. Quando la batteria raggiunge la carica completa, il caricabatterie si spegne, proteggendo i componenti interni della batteria.
- **Protezione contro la scarica eccessiva:** questa funzione impedisce alla batteria di scaricarsi al di sotto del livello di tensione minimo di sicurezza raccomandato.
- **Protezione termica:** la batteria è dotata di protezione termica interna che interrompe il ciclo di carica se si surriscalda durante la ricarica o arresta il funzionamento dell'utensile in caso di surriscaldamento. Ciò può verificarsi quando l'utensile viene sovraccaricato o utilizzato per periodi prolungati. È necessario un tempo di raffreddamento fino a 30 minuti, a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni operative.
- **Protezione da sovraccarico:** se la batteria viene sovraccaricata e la corrente massima viene superata, si spegnerà temporaneamente per proteggere i componenti interni. La

batteria riprenderà il normale funzionamento non appena la corrente tornerà a un livello di sicurezza. Questo processo potrebbe richiedere alcuni secondi.

- **Protezione da cortocircuito:** in caso di cortocircuito della batteria, la protezione da cortocircuito interromperà immediatamente il funzionamento della batteria per evitare danni all'utensile o ai componenti interni della batteria.

Uso previsto

Il seghetto alternativo è pensato per il fai da te/uso personale per tagliare vari materiali: legno, metallo, plastica.

NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE!

Preparazione all'operazione

Installazione della lama della sega



Indossare guanti protettivi durante il montaggio della lama. Rischio di lesioni al contatto con la lama. **Attenzione!** È possibile utilizzare solo lame con attacco a T (attacco a un'estremità).

- Assicurarsi che il supporto della lama (alloggiamento del supporto) sia pulito e privo di trucioli o detriti.
- Ruotare il mandrino (meccanismo di bloccaggio) il più avanti possibile e mantenerlo saldamente in questa posizione.
- Inserire la lama della sega nel mandrino. Durante l'inserimento, assicurarsi che l'incavo (tacca) sul retro della lama sia correttamente posizionato nel rullo di guida (rullo di supporto). Verificare che la lama sia fissata correttamente e che i denti siano rivolti nella direzione di taglio.
- Rilascia il mandrino.

Attenzione! Assicuratevi sempre di utilizzare la lama della sega adatta al materiale che state tagliando.

Rimozione della lama della sega



ATTENZIONE! PRIMA DI RIMUOVERE LA LAMA O DI EFFETTUARE QUALSIASI ALTRA MANUTENZIONE SUL PRODOTTO, ATTENDERE CHE LA LAMA SI SIA FERMA COMPLETAMENTE!

- Tenere saldamente la lama della sega.
- Ruotare il mandrino (meccanismo di bloccaggio) il più avanti possibile, mantenendo una presa salda sulla lama.
- Estrarre la lama della sega dal mandrino.
- Rilascia il mandrino.

Regolazione dell'angolo di taglio

- L'intero gruppo del seghetto alternativo può essere ruotato rispetto alla piastra di base, consentendo alla lama di tagliare il pezzo in lavorazione con diverse angolazioni (0°--45° a sinistra o a destra).
- Allentare le viti situate nella parte inferiore dell'utensile elettrico utilizzando una chiave esagonale (chiave a brugola).
- Inclinare la piastra di base all'angolazione desiderata e serrare le viti.

Regolazione della modalità pendolo (azione orbitale)

Il movimento orbitale/pendolare della lama della sega può essere regolato tramite il selettore del pendolo. Il selettore del pendolo offre 4 posizioni di regolazione:

- **"0"** – taglio dritto (nessun movimento a pendolo): ad esempio, per metalli non ferrosi
- **"1"** – azione pendolare bassa: ad esempio, per materiali morbidi o tubi di plastica
- **"2"** – azione pendolare media: ad esempio, per tagli curvi in legno sottile
- **"3"** – azione pendolare elevata: ad esempio, per legno spesso

La regolazione ottimale della corsa può essere determinata tramite prove pratiche; si consigliano le

seguenti impostazioni:

- È possibile ottenere bordi di taglio fini e netti con un'azione pendolare minima o nulla (impostazione "1" o "0").
- Per materiali sottili, materiali duri (ad esempio, alluminio) e per tagliare curve, utilizzare anche l'impostazione "0" .

Aspirazione delle polveri

Tramite l'interruttore (6) è possibile selezionare la direzione di aspirazione della polvere (segatura, trucioli). Ciò consente di dirigere la polvere in avanti o all'indietro. Il seghetto alternativo è dotato di un sistema di aspirazione per mantenere pulita l'area di lavoro ed è equipaggiato con una porta di aspirazione della polvere (5) che può essere collegata a un aspirapolvere standard.

Operazione



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE!



ATTENZIONE! TENERE SEMPRE LA PIASTRA DI BASE DEL SEGNETTO ADERENTE AL PEZZO DA LAVORARE. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA CONDIZIONE PUÒ CAUSARE LA ROTTURA DELLA LAMA E LESIONI PERSONALI.

Prima di azionare l'interruttore di alimentazione, verificare che la lama sia installata correttamente e funzioni a dovere!

Accensione/Spegnimento

- Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente nell'apposito vano del seghetto alternativo.
- Per accendere l'utensile, premere il pulsante di blocco (1) e, contemporaneamente, premere il grilletto dell'interruttore (2). Per spegnerlo, rilasciare il grilletto dell'interruttore (2).

processo di taglio



ATTENZIONE! Verificare il corretto fissaggio della lama prima di utilizzare il prodotto.

ATTENZIONE! Iniziare il processo di taglio solo dopo che la lama ha raggiunto la velocità desiderata. Non iniziare il taglio portando una lama ferma a contatto con il materiale da tagliare. Sussiste il rischio di lesioni per l'utente.



ATTENZIONE! Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia correttamente fissato prima di iniziare il processo di taglio. Non tenere il pezzo in lavorazione con le mani e non posizionare mai la mano sotto di esso. Sussiste il rischio di lesioni all'operatore.

Accendere il prodotto e, una volta che la lama ha raggiunto la velocità desiderata, iniziare il taglio applicando una pressione di avanzamento moderata. Per seguire facilmente il contorno della linea di taglio, mantenere il rullo guida (10) perpendicolare alla superficie di taglio.

Mantenere una velocità di corsa costante fino al completamento del processo di taglio.

Dopo aver completato il taglio, rilasciare il grilletto dell'interruttore (2) e attendere che la lama si fermi completamente prima di appoggiare l'utensile o eseguire qualsiasi altra operazione.



ATTENZIONE! Dopo l'uso, la lama potrebbe essere calda. Lasciare raffreddare la lama prima di maneggiarla.

Taglio a scollatura profonda/a tasca (tagli curvi e interni)

Quando si inizia un taglio direttamente al centro di un pezzo, è necessario preforare un foro di 12 mm di diametro per garantire spazio sufficiente per l'inserimento della lama. Quando si tagliano superfici curve strette, è necessario ridurre la velocità di lavoro del seghetto alternativo.

Taglio dei metalli

Quando si taglia il metallo, è necessario utilizzare un olio lubrificante per la lama durante il processo di taglio. Lubrificare la lama del seghetto alternativo o la superficie del pezzo in

lavorazione a intervalli regolari durante il processo di taglio per ridurre l'usura della lama.

Regolazione della velocità

Il grilletto dell'interruttore (2) è dotato di un controllo della velocità variabile. Per aumentare o diminuire la frequenza di corsa, applicare più o meno pressione sul grilletto dell'interruttore (2).

Sovraccarico

Il motore può danneggiarsi se sovraccaricato applicando una pressione di avanzamento eccessiva o utilizzando il prodotto per un periodo prolungato. Pertanto, non forzare la velocità di taglio aumentando la pressione sull'utensile. Non utilizzare il prodotto in modo continuativo per lunghi periodi. Lasciare raffreddare l'utensile ogni volta che si nota che l'alloggiamento si surriscalda.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Scollegare la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchiatura.

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con acqua saponata.
- Non utilizzare solventi (come benzina e suoi derivati, alcol) poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una corretta cura degli utensili e da una pulizia regolare secondo le istruzioni sopra riportate.

Magazzinaggio

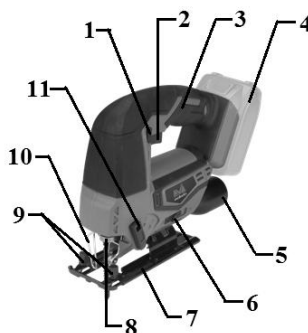
- Prima di riporre l'apparecchio, pulire sempre l'involucro con un panno leggermente umido e acqua saponata.
- Conservare l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini, in un luogo stabile e sicuro, fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile elettrico dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatelo in un luogo buio.
- Non conservare l'apparecchio avvolto in fogli di plastica o sacchetti per evitare la formazione di umidità.



Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Tali rifiuti possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Leírás

1. Reteszelő/reteszelő gomb
2. Be/Ki kapcsoló
3. Fő fogantyú
4. Akkumulátorcsomag
5. Porelszívó nyílás
6. Porfúvó vezérlőkapcsoló
7. Alaplap / Cipő
8. Gyorsan oldható pengeszorító
9. Párhuzamos vezető rögzítőcsavarjai
10. Pengevezető görgő
11. Ingaműködés-választó kapcsoló



Műszaki adatok

Termékkód	678487
Feszültség	18 V
Üresjáratú löketszám	0 – 2500 spm (opm)
Max. ferdevágási kapacitás	45° (balról jobbra)
Lökethossz	20 mm
Max. vágási kapacitás	80 mm fa 6 mm fém
Hangteljesítményszint (LwA)	87 dB(A), K = 3 dB(A)
Rezgésszint	6,28 m/s ² fa, K = 1,5 m/s ² 5,78 m/s ² fém, K = 1,5 m/s ²
Nettó tömeg	~1,6 kg

Az akkumulátor és a töltő nem tartozék!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványoknak megfelelően gyártottunk.



Figyelem! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Figyelem! Ezen a szúrófűrészen és a kézikönyvben szabványos grafikus szimbólumokat használunk. Céljuk a biztonságos működés biztosítása, valamint a berendezés károsodásának, illetve a mozgó penge, a repülő forgácsok vagy az elektromos veszélyek okozta súlyos sérülések megelőzése. Tekintettel ezen jelölések kritikus fontosságára, kötelező elolvasni, megérteni és szigorúan betartani az alábbiakban bemutatott egyes szimbólumok jelentését, mielőtt a szerszámot az akkumulátorhoz vagy a tápegységhez csatlakoztatná.

Általános biztonsági figyelmeztetések az elektromos szerszámokhoz

Munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az illetéktelen személyeket az elektromos szerszám használatától. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos szerszámokkal kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRÍZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTSG MEGFELEL-E A TERMÉK ADATTÁBLÁJÁN MEGADOTT FESZÜLTSGNEK.

- Ne kezelje az elektromos szerszámokat nedves vagy nyirkos kézzel.
- Ne csavarja, ne törje meg és ne sértse meg a tápkábelt.
- Soha ne hordozza a terméket a kábelénél fogva, és ne húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból a kábelnél fogva.
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajfoltoktól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Sérülés esetén kizárólag szakképzett villanyszerelőhöz vagy hivatalos szervizközpontba forduljon cseréért. Ne használjon sérült tápkábellel rendelkező elektromos szerszámokat.
- Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámot. Ne használjon hibás vagy sérült berendezést.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítőelem biztonságosan meg van húzva, és hogy a tartozékok megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve.
- Kizárólag a modellel kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbáljon meg átalakítani, és ne használjon nem kompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat.
- Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „Ki” (OFF) állásban van, mielőtt a hálózati csatlakozóhoz csatlakoztatja. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy túlzottan nedves körülményeknek. A házba jutó víz jelentősen növeli az áramütés vagy a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatához csak kifejezetten kültéri használatra tervezett és jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.
- Ne erőltesse a terméket! Csak akkor üzemeltethető biztonságosan, ha betartja a műszaki adatlapban megadott üzemi paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámot más célra, mint amire tervezték.

Személyes biztonság

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációs képességét és a reflexeit.
- Mindig viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ha hosszú a haja, azt megfelelően össze kell fogni és hátra kell kötni, hogy elkerülje a mozgó alkatrészekbe való beakadását.



- Működés közben kötelező a védőfelszerelés viselése: védőszemüveg, porálarc, hallásvédő és védőkesztyű. Javasolt fokozott tapadást/fogást biztosító biztonsági lábbeli viselése.

Ha porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használatosak.

- Szükség esetén tartson szünetet. Az elektromos szerszámok folyamatos és hosszan tartó használata súlyos fáradtságot és kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat, ami növeli a balesetek kockázatát.

- Mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, és húzza ki azokat a konnektorból, ha nem használja őket, vagy amikor beállítási műveleteket végez.

Szolgáltatás

- Az elektromos szerszámot csak hivatalos szakemberrel javíttassa, eredeti alkatrészeket és tartozékokat használva, hogy elkerülje a szakszerűtlen javításokból eredő baleseteket.

Biztonsági figyelmeztetések szűrőfűrészekre vonatkozóan

- A szűrőfűrészt kizárólag a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg művelet végrehajtása közben, mivel a fűrészlap rejtett vezetékekhez vagy a saját kábeléhez érhet. Az élő vezetékekkel való érintkezés a szerszám szabadon lévő fém alkatrészeit is élővé teszi, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- Ne kapcsolja be a szűrőfűrészt, ha a fűrészlap közvetlenül érintkezik a munkadarabbal. A hirtelen érintkezés visszarúgást, erős rezgést vagy a kezelő sérülését okozhatja.
- Mielőtt a munkapadra helyezné a szűrőfűrészt, hagyja teljesen leállni. A mozgó fűrészlap hozzáérhet a tartófelülethez, ami a gép feletti uralom elvesztését vagy anyagi kárt okozhat.
- Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze a pengét. Soha ne használjon repedt, deformálódott vagy tompa pengéket. Kizárólag éles pengékkel dolgozzon.
- Mindig a vágni kívánt anyagnak megfelelő pengetípust használja. Ne használjon fa vagy fém vágására tervezett pengéket, és fordítva.
- Rögzítse biztonságosan a munkadarabot szorítókkal vagy megfelelő tartóeszközökkel. Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot kézzel vagy keresztbe a lábai között.
- Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá a vágási területen. A vágás komoly sérülésveszélyt okozhat.
- Kör keresztmetszetű faanyag vágásakor speciális szorítóeszközöket kell használni a munkadarab véletlen elfordulásának megakadályozására a folyamat során.
- Működés közben soha ne kézzel távolítsa el a fűrészport, forgácsot vagy hulladékot a vágás során. Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.
- A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a munkadarabot, és távolítsa el az összes idegen tárgyat (szögek, csavarok, fémkapcsok).
- Ha a fűrészlap beszorul az anyagba, azonnal kapcsolja ki a dekopírfűrészt, és húzza ki a konnektorból. Soha ne próbálja meg kiszabadítani vagy lelassítani a beszorult fűrészlapot fadarabokkal vagy más tárgyakkal nyomva.

Akkumulátor és töltő elektronikus védelme

- **Túltöltés elleni védelem:** Ez biztosítja, hogy az akkumulátor ne töltődjön túl. Amikor az akkumulátor eléri a teljes töltési kapacitását, a töltő kikapcsol, védve az akkumulátor belső alkatrészeit.
- **Túlmelegedés elleni védelem:** Ez a funkció megakadályozza, hogy az akkumulátor a javasolt minimális biztonságos feszültség szint alá merüljön.
- **Hővédelem:** Az akkumulátor belső hővédelemmel rendelkezik, amely leállítja a töltési ciklust, ha töltés közben felforrósodik, vagy túlmelegedés esetén leállítja a szerszám működését. Ez akkor fordulhat elő, ha a szerszámot túlterhelik vagy hosszabb ideig használják. A környezeti hőmérséklettől és az üzemi körülményektől függően akár 30 perces hűtési idő is szükséges.
- **Túlterhelésvédelem:** Ha az akkumulátor túlterhelődik és túllépi a maximális áramerősséget, ideiglenesen kikapcsol a belső alkatrészek védelme érdekében. Az akkumulátor normál működésre vált, amint az áramerősség visszaáll a biztonságos szintre. Ez a folyamat eltarthat néhány másodpercig.
- **Rövidzárlatvédelem:** Ha az akkumulátor rövidzárlatos, a rövidzárlatvédelem azonnal leállítja az akkumulátor működését, hogy megakadályozza a szerszám vagy az akkumulátor belső alkatrészeinek károsodását.

Rendeltetésszerű használat

A szűrőfűrész barkácsolásra / személyes használatra készült, különféle anyagok vágására: fa, fém, műanyag.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!

Felkészülés a műveletre

A fűrészlap beszerelése



A fűrészlap felszerelésekor viseljen védőkesztyűt. Sérülésveszély a fűrészlap megérintésekor. **Figyelem!** Csak T-befogású (egybütyökes szárú) fűrészlapokat használjon.

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap tartója (tartónyílása) tiszta és forgács- vagy anyagtörmelék-mentes.
- Forgassa el a tokmányt (befogó mechanizmust) a lehető legelőrébb, és tartsa szilárdan ebben a helyzetben.
- Helyezze be a fűrészlapot a tokmányba. A fűrészlap behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlap hátulján található bevágás (mélyedés) megfelelően illeszkedjen a vezetőgörgőbe (támasztógörgőbe). Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelően van rögzítve, és a fogak a vágási irányba mutatnak.
- Engedje el a tokmányt.

Megjegyzés! Mindig győződjön meg arról, hogy a vágandó anyaghoz megfelelő fűrészlapot használja.

A fűrészlap eltávolítása



FIGYELEM! A PENGÉT ELTÁVOLÍTANÁ, VAGY BÁRMILYEN EGYÉB KARBANTARTÁSI MŰVELET VÉGEZNÉ A TERMÉKEN, VÁRJA MEG, AMÍG A PENGÉT TELJESEN MEG NEM LEÁLL!

- Fogja meg erősen a fűrészlapot.
- Forgassa el a tokmányt (befogó mechanizmust) a lehető legelőrébb, miközben szorosan fogja a pengét.
- Húzza ki a fűrészlapot a tokmányból.
- Engedje el a tokmányt.

A vágási szög beállítása

- A szűrőfűrész teljes szerkezete elforgatható az alaplaphoz képest, így a fűrészlap különböző szögekben (0--45° balra vagy jobbra) vághatja a munkadarabot.
- Lazítsa meg az elektromos szerszám alján található csavarokat egy imbuszkulccsal (imbuszkulcs).
- Döntse az alaplapot a kívánt szögbe, és húzza meg a csavarokat.

Az inga üzemmód beállítása (orbitális mozgás)

A fűrészlap orbitális/inga mozgása az ingaválasztó kapcsolóval állítható. Az ingalöket-választónak 4 pozíciója van:

- „0” – egyenes vágás (ingahatás nélkül): pl. színesfémekhez
- „1” – alacsony ingahatás: pl. puha anyagokhoz vagy műanyag csövekhez
- „2” – közepes ingahatású: pl. vékony fa ívelt vágásaihoz
- „3” – nagy ingahatás: pl. vastag fához

Az optimális löketbeállítás gyakorlati teszteléssel határozható meg; a következő beállítások ajánlottak:

- Finom, tiszta vágási élék érhetők el alacsony ingaelőtéttel vagy ingaelőtét nélkül („1” vagy „0” beállítás).
- Vékony anyagok, kemény anyagok (pl. alumínium) és ívek vágásához használja a „0” beállítást is .

Porelszívás

A porelszívás irányát (fűrészpor, forgács) a kapcsolóval (6) választhatja ki. Ez lehetővé teszi a por előre vagy hátra irányítását. A szűrőfűrész elszívórendszerrel rendelkezik a munkaterület tisztán tartása érdekében, és egy porszívó csatlakozóval (5) van felszerelve, amely egy hagyományos porszívóhoz csatlakoztatható.

Művelet



FIGYELEM! SZABAD ÜZEMELTETÉSI ZAJOK ESETÉN AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS AZONNAL FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉRE!



FIGYELEM! A SZÜRÖFÜRÉSZ ALAPJÁT MINDIG TARTSA SÍKOSAN A MUNKADARABHOZ. E FELTÉTELEK ELMULASZTÁSA A FÜRÉSZLAP TÖRÉSÉHEZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ OKOZHAT.

A főkapcsoló működtetése előtt ellenőrizze, hogy a penge megfelelően van-e felszerelve és megfelelően működik-e!

Be-/kikapcsolás

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően be van helyezve a szűrőfűrész akkumulátorrekeszébe.
- A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a reteszelő gombot (1), és ezzel egyidejűleg húzza meg a kapcsológombot (2). Kikapcsoláshoz engedje el a kapcsológombot (2).

Vágási folyamat



FIGYELEM! A termék használata előtt ellenőrizze a penge megfelelő rögzítését.

FIGYELEM! A vágást csak akkor kezdje meg, ha a fűrészlap elérte a kívánt sebességet. Ne kezdje el a vágást úgy, hogy a leállított fűrészlap hozzáér a vágandó anyaghoz. Fennáll a felhasználó sérülésének veszélye.



FIGYELEM! A vágás megkezdése előtt győződjön meg a munkadarab megfelelő befogásáról/rögzítéséről. Ne fogja meg kézzel a munkadarabot, és soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá. Fennáll a felhasználó sérülésének veszélye.

Kapcsolja be a terméket, és miután a fűrészlap elérte a kívánt sebességet, kezdje el a vágást mérsékelt előtolási nyomással. A vágási vonal kontúrjának könnyű követése érdekében tartsa a vezetőgörgőt (10) merőlegesen a vágófelületre.

Tartsa állandó löketszámot a vágási folyamat befejezéséig.

A vágás befejezése után engedje el a kapcsológombot (2), és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt letenné a szerszámot, vagy bármilyen más műveletet végezne.



FIGYELEM! Használat után a penge forró lehet. Hagyja lehűlni, mielőtt hozzányúlna.

Merülő/zsebvágás (íves és belső vágások)

Amikor közvetlenül a munkadarab közepén kezd a vágást, először egy 12 mm átmérőjű lyukat kell fúrni, hogy elegendő hely legyen a fűrészlap behelyezéséhez. Szűk, ívelt felületek vágása esetén csökkenteni kell a szűrőfűrész munkasebességét.

Fémek vágása

Fém vágásakor a vágási folyamat során fűrészlap-kenőolajat kell használni. A vágási folyamat során rendszeres időközönként kenje meg a szűrőfűrészlap vagy a munkadarab felületét a fűrészlap kopásának csökkentése érdekében.

Sebességállítás

A kapcsológomb (2) változtatható sebességszabályozással rendelkezik. A löketszám növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a kapcsológombot (2) nagyobb vagy kisebb nyomással.

Túlterhelés

A motor károsodhat túlterhelés, túlzott előtolási nyomás vagy a termék hosszabb ideig tartó használata miatt. Ezért ne erőltesse a vágási sebességet a szerszáma gyakorolt nyomás növelésével. Ne használja a terméket folyamatosan hosszú ideig. Hagyja a szerszámot lehűlni, ha azt észleli, hogy a ház felforrósodott.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! A berendezésen végzett bármilyen munka előtt válassza le az akkumulátort.

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel megnedvesített ruhát.
- Ne használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

Berendezéseinket minimális karbantartást igénylő, hosszú távú működésre terveztük. A folyamatos, kielégítő működés a szerszámok megfelelő ápolásától és a fenti utasításoknak megfelelő rendszeres tisztításától függ.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat enyhén nedves, szappanos vízzel átitatott ruhával.
- A szerszámot gyermekek elől elzárva, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja az elektromos szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a készüléket műanyag fóliába vagy zacskóba csomagolva, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelvvel összhangban tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigye vissza a WEEE-t egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.